

MANUALE D'USO
MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL
COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR
MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG
KAFFEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO
CAFETERA

ES

MANUAL DE USO
MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING
KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE
KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING
KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام
آلة صنع القهوة

AR

 smeg

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni nogå läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

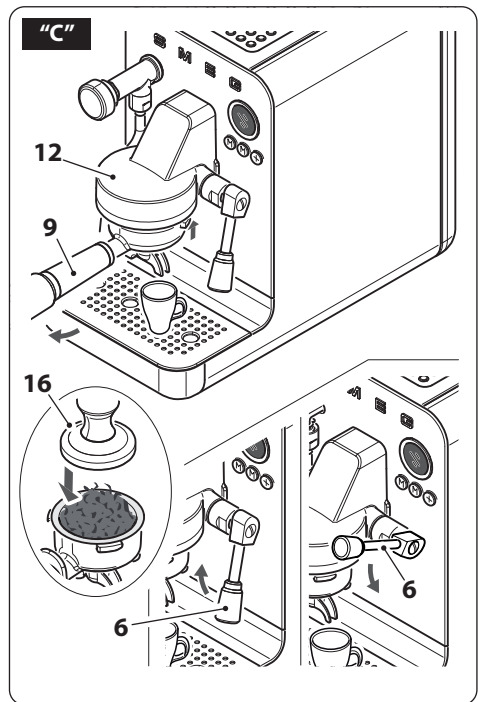
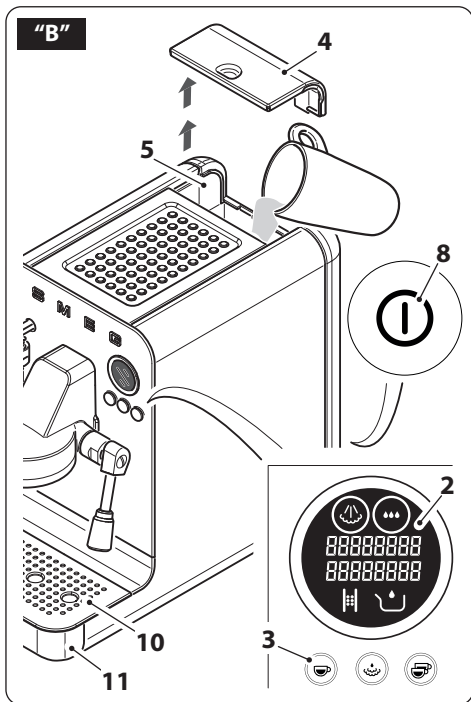
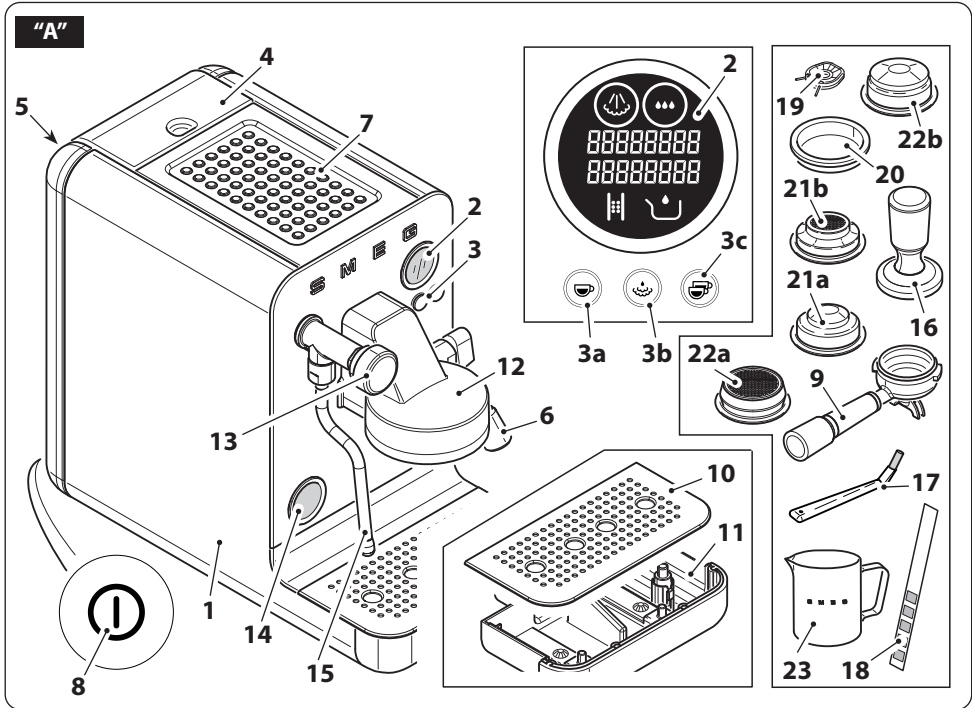
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

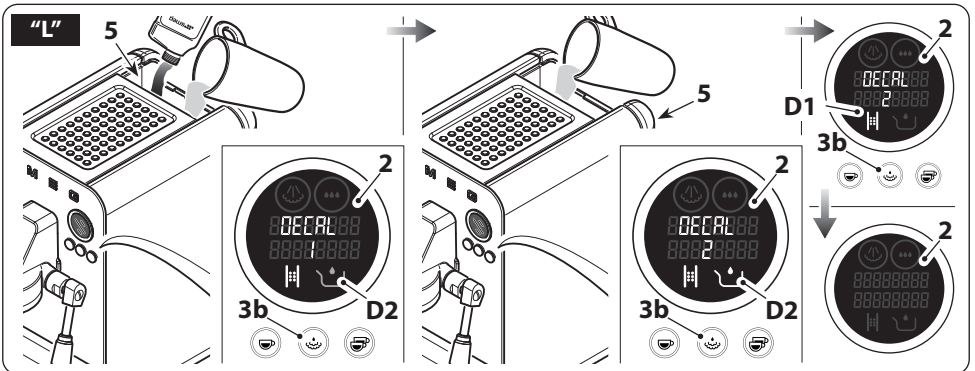
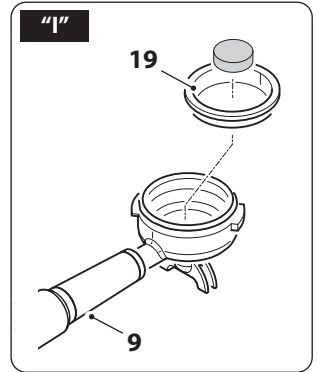
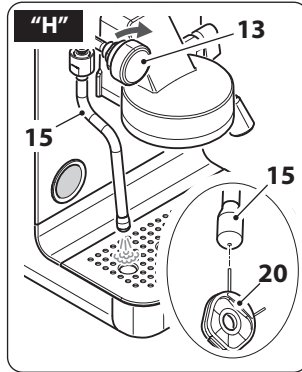
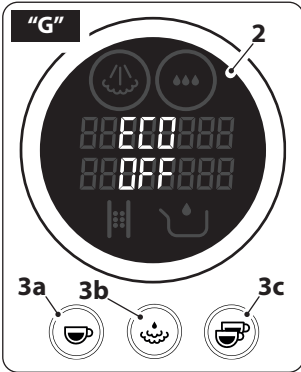
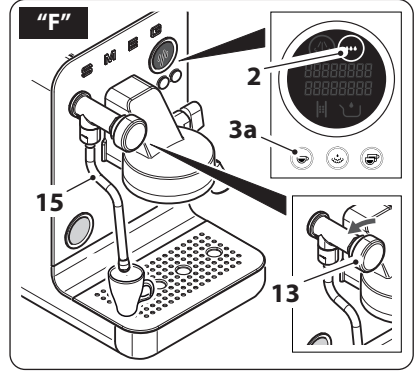
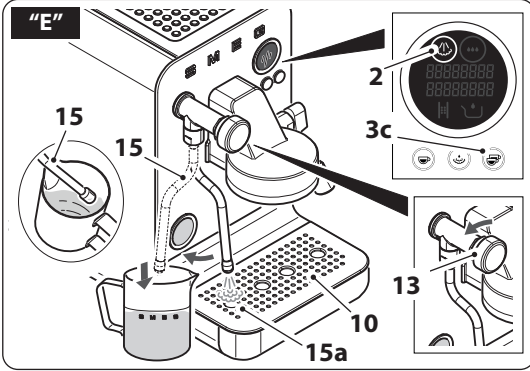
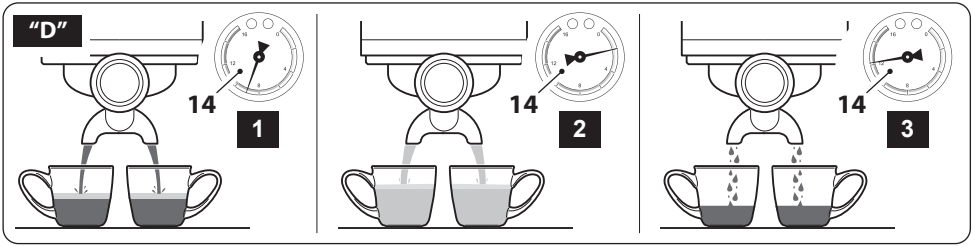
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjoner for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المُنتج بوجاء زيارة www.smeg.com





Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig informasjon for brukerne
Важная информация для пользователя / Vigtig informasjon til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortscaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortscaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستخدام

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

🧼 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedlikeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoja / Informasjon / معلومات

📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, starting below the 'NOTES' header and extending to the bottom of the page.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



1 Advarsler



Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning. Hvis apparatet videresælges, skal denne brugsanvisning følge med apparatet.

Fare for elektrisk stød! Da apparatet fungerer med strøm, er det nødvendigt at overholde følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Sørg for, at stikkontakten altid er frit tilgængelig, så det er muligt at fjerne stikket fra stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
- Hold fast i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet eller med våde hænder.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af defekter. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og kontakt Smegs tekniske assistance.
- Hvis stikket eller ledningen har taget skade, må de udelukkende udskiftes af den tekniske service, så enhver fare kan undgås.
- Sænk ikke apparatet, ledningen, stikket ned i vand eller en hvilken som helst anden væske.
- Advarsel: Fare for tilskadekomst! Forkert brug af apparatet kan føre til personskade. Træk stikket ud af stikkontakten, før du starter rengøringen.
- Lad ikke ledningen hænge ned fra bordkanten eller en anden overflade, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.

Kvælningsfare på grund af plastemballage. Opbevar emballagematerialet (plastposer, ekspanderet polystyrol) utilgængeligt for børn.

- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af et el- eller gaskomfur eller i en opvarmet ovn.
- Vask ikke apparatet i opvaskemaskinen.
- Varmeelementets overflade er stadig varm efter brug, og apparatets yderside kan holde på varmen.
- Forsigtig – Af hensyn til at undgå skader på apparatet må alkaliske rengøringsmidler ikke bruges. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Kaffemaskinen må ikke være placeret i et skab, når den er i brug.

1,1 Tilslutning af apparatet

Kontrollér, at strømforsyningsens spænding og frekvens svarer til dem, der er angivet på typeskiltet på bunden af apparatet.

Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret stikkontakt med en mindstekapacitet på 10 A og en fungerende jordforbindelse.

I tilfælde af uforenelighed mellem stikkontakten og apparatets stik, skal stikkontakten udskiftes med en passende stikkontakt af kvalificeret personale. For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke forsynes via en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forbrugeren.

- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.
- Spild ikke væsker på stikket og strømforsyningsbasen.



Vigtige sikkerhedsoplysninger

Manglende overholdelse af disse advarsler kan være livsfarlig og forårsage brand eller elektrisk stød.

- Hold apparatet uden for rækkevidden af børn på under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn på mindst 8 år) må kun bruge apparatet, hvis de overvåges af en voksen eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet med dets brug.
- Rengøring og vedligehold må kun udføres af børn på mindst 8 år og under opsyn af en voksen.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du udfører enhver form for montering, afmontering og rengøring på apparatet.
- Lad apparatet afkøle, før du gør det rent.
- Kaffemaskinen genererer varme og producerer varmt vand, mens den er i funktion. Undgå kontakt med damp eller kogende vand.

1.2 Tilsigtet brug

- Brug kun apparatet indendørs og højst 2000 meter over havets overflade.
- Brug kun enheden til at tilberede kaffebaserede drikkevarer til at udlede damp eller varmt vand. Anden brug er ikke tilladt.
- Hæld kun vand i beholderen. Brug frisk og rent vand.
- Brug kun originale reservedele fra producenten. Brugen af reservedele, som ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personkvæstelser.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer som f.eks.:

- køkkenområder til personale i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
- Bed & Breakfast og ferieboliger på bondegårde
- hoteller, moteller og opholdsrum til rådighed for gæster.
- Anden brug på f.eks. restauranter, barer eller cafeteriaer er ikke tilladt.

Endvidere:

- Vandbeholderen må ikke fyldes mere end til den angivne maksimumsgrænse.
- Må ikke bruges uden vand i beholderen eller uden beholder.
- Apparatet må ikke placeres i et lukket skab (f.eks. indbygget skab).

Advarsel: Ved rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, skal du følge de særlige rengøringsanvisninger i brugsanvisningen.

1.3 Producentens ansvar

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som følger af:

- brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede
- manglende læsning af brugsanvisningen
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet
- brug af ikke-originale reservedele
- manglende overholdelse af sikkerhedsadvarslerne.

1.4 Bortskaffelse



Apparater, der er mærket med dette symbol, er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU.



- Alle brugte elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat ved aflevering til de indsamlingssteder, der er angivet af myndighederne. Korrekt bortskaffelse af det brugte apparat vil forhindre skade på miljøet og fare for menneskers sundhed. Du bedes rette henvendelse til kommunen, bortskaffelsesstedet eller den butik, hvor apparatet blev købt, hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse.

2 Beskrivelse af apparatet (fig. A)

- 1 Maskinhus.
- 2 Skærm.
- 3 Betjeningspanel.
- 4 Låg til vandbeholder.
- 5 Vandbeholder (1,7 l).
- 6 Kaffeudledningshåndtag.
- 7 Hylde til opvarmning af kopper.
- 8 Tryknap TÆND/SLUK.
- 9 Filterholder.
- 10 Rist til kaffekopper.
- 11 Drypbakke.
- 12 Bryggeenhed.
- 13 Knap til udledning af damp/varmt vand.
- 14 Trykmåler for udledningstryk.
- 15 Damprør.

2,1 Beskrivelse af dele/tilbehør (fig. A)

Nedstopper (16)

Stempel med skive i rustfrit stål, diameter 58 mm, til at presse kaffepulveret i filteret.

Rengøringsbørste (17)

Skal bruges til rengøring.

Strimmel til måling af vandets hårdhedsgrad (18)

Brug den medfølgende strimmel til at måle hårdhedsgraden af det anvendte vand. Se afsnittet "Maskinindstillinger - Vandets hårdhedsgrad".

Blindfilter (19)

Skal bruges ved rengøring af bryggeenheden.

Nål til rengøring af damprøret (20)

Den består af to nåle i forskellig tykkelse: den ene til rengøring af damprørets hul (15) og den anden til rengøring af hullerne i kaffefiltrene.

Mælkekande (23)

Mælkekande i rustfrit stål.

Filtre

Denne maskine er udstyret med fire filtre. To filtre er under tryk, to filtre er ikke under tryk.

Filtre, som ikke er under tryk (21a, 21b)

Disse filtre giver mulighed for at eksperimentere med forskellige formalingegrader, dosering og presning for at skabe en perfekt afbalanceret espresso.

Filtre, som er under tryk (22a, 22b)

Disse filtre letter og regulerer trykket, også når formaling og dosering ikke er perfekt eller ved brug af formalet kaffe.



Betjeningselementer

Vælg filteret til en eller to kopper efter behov. Når du bruger filtre, som ikke er under tryk, og skifter fra enkeltfilter til et dobbeltfilter eller omvendt, kan det være nødvendigt at tilberede lidt kaffe, før du opnår den ideelle maling og den korrekte dosis til den forudindstillede brygning. Hvis du f.eks. vælger en meget fin formaling med filtre, som ikke er under tryk, kan det være nødvendigt at øge mængden af kaffepulver for at sikre, at doseringen i filteret er korrekt.

2.2 Beskrivelse af betjenings-elementerne (fig. A)

Trykknop TÆND/SLUK (8)

Tænd eller sluk for maskinen ved at trykke på knappen.

Skærm (2)

Skærmen (2) viser de valgte funktioner (damp eller varmt vand),



indstillingerne, kaffetemperaturen, kaffebrygningstiden og alarmerne.

Knop "☕" (3a)

Ved at trykke én gang på knappen (3a) brygger maskinen kaffe.

Indstillingsknop "☺" (3b)

Ved at trykke på knappen (3b) én gang kan du vælge, om du vil aktivere varmtvands- eller dampfunktionen, det tilsvarende symbol lyser på skærmen. Ved at trykke på knappen (3b) i et par sekunder kommer du ind i kaffemaskinens menu. Brug knapperne "☕" (3a) og "☕" (3c) til at ændre indstillingerne med.

Knop "☕" (3c)

Ved at trykke én gang på knappen (3c) brygger maskinen dobbelt kaffe.

Knop til udledning af varmt vand/damp (13)

Drej knappen (13) mod uret for at udlede varmt vand eller damp afhængigt af den valgte funktion. Drej knappen (13) med uret for at standse den igangværende udledning.

Trykmåler (14)

Trykmåleren (14) giver dig mulighed for at vise kaffebrygningstrykket.

Kaffeudledningshåndtag (6)

Sæt håndtaget (6) op (Startposition) for at brygge kaffen, drej håndtaget (6) nedad (Stopposition) for at afslutte den igangværende brygning.

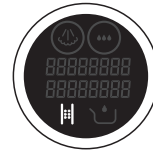
2.3 Alarmer

Listen over alarmer er beskrevet nedenfor:


Afkalkningsalarm:

Alarm for påkrævet afkalkning (led D1  blinker).

Alarmen deaktiveres efter afkalkningsproceduren.



Alarm for manglende vand:

Alarm for tom beholder eller mangler (led D2  tændt).

Alarmen deaktiveres ved at fylde tanken med vand eller ved at indsætte den korrekt.





3 Før første brug (Fig. A)

- Pak forsigtigt apparatet ud, og fjern alt emballagemateriale.
- Skyl de aftagelige komponenter med lunkent vand, såsom: vandtank (5), låg (4), drypbakke (11).



Før brug er det nødvendigt at kontrollere, at alle komponenter er intakte og ikke har revner.

- Anbring maskinen på en plan overflade, og fastgør drypbakken (11).
- Tilslut strømmen til apparatet ved at tilslutte strømkablet til stikkontakten på bagsiden af maskinen og den anden ende til en stikkontakt.

4 Brug



Før du tænder for kaffemaskinen, skal du læse kapitel 1 "Sikkerhedsadvarsler" og afsnittet "Før første brug" grundigt igennem.

4.1 Tænd for maskinen (Fig.B)

- Sørg for, at drypbakken (11) komplet med kopbakkeristen (10) er korrekt monteret, når maskinen tændes og før hver brygning.
- Løft låget (4) på vandbeholderen (5), og fyld frisk vand i beholderen. Pas på ikke at overskride det angivne 'Max'-niveau, og sæt låget (4) på igen.
- Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde for kaffemaskinen (8):

På skærmen (2) vises den stigende værdi af kaffetemperaturen, og knapperne (3) blinker. Kaffemaskinen er klar til brug, så snart alle knapperne lyser konstant, og skærmen viser den tidligere indstillede kaffetemperatur.

4.2 Første brug (fig. B-C)



Ved første brug anbefales det at indstille vandets hårdhed som angivet i afsnittet "Vandets hårdhedsgrad".



Ved første brug skal de interne kredsløb skylles. Fortsæt som beskrevet nedenfor.

- Indsæt det ønskede filter i filterholderen (9), og anbring filterholderen uden kaffe under bryggeenheden (12), og lås det på plads.
- Tænd for maskinen som beskrevet i afsnittet "Tænd for maskinen".
- Sæt en kop under bryggeenheden (12).
- Sæt håndtaget (6) op (Startposition) for at brygge kaffen, fyld koppen halvt op, drej derefter håndtaget (6) nedad igen (Stopposition) for at afslutte brygningen.



Det anbefales også at skylle de interne kredsløb, hvis kaffemaskinen ikke har været brugt i længere tid og ved hver tænding.

4.3 Tilberedning af espresso-kaffe (fig. A, B, C, D)



For at opnå optimal kaffesmag anbefales det at forvarme koppen ved at skylle den med varmt vand og placere den på bakken (7) til opvarmning af kopper eller ved at komme varmt vand i koppen med røret (6).



Brug



Til brug med kaffemaskinen Smeg CGF02 anbefaler vi, at kværnen indstilles til "SUPERFINE".

- Kontrollér vandstanden i beholderen (5), og fyld om nødvendigt vand i beholderen. "Max"-niveaulet må ikke overskrides.
- Vælg det filter (21a, 21b, 22a eller 22b), der passer til den ønskede udledningstype, og sæt det i filterholderen (9).
- Fordel kaffepulveret jævnt, og tryk det ned med stemplet (16), der følger med maskinen.
For at sikre den rigtige dosering af kaffe i filteret og en korrekt presning skal den øverste kant af nedstopperen flugte med den øverste kant af filterholderen.
- Rens filterholderen (9) for overskydende kaffepulver, og sæt den derefter i bryggeenheden (12). Drej den mod uret til fastspændt position.
- Sæt koppen/kopperne under filterholderens tude (9).

- Kaffen kan brygges på to måder:

Manuelt:

Skub håndtaget (6) opad (startposition).

Med foruddosering eller forudindstilling:

Tryk på én af de to kaffebrygningsknapper (3a - 3c).

- Fyld koppen til den ønskede mængde.
- Ved hjælp af trykmåleren (14) kan brugeren kontrollere, om kaffen brygges optimalt, som vist i fig. D:
Kaffe brygget rigtigt fig. D1.
For lidt kaffe brygget fig. D2.
For meget kaffe brygget fig. D3



Slip ikke filterholderen under udledningen, men vent til et par sekunder til efter, den er afsluttet. Så undgår du stænk.
FARE FOR FORBRÆNDINGER!

- Fjern filterholderen, når brygningen er færdig, ved at dreje den med uret. Gør filterholderen rent.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.



Efter ca. 10 minutter uden brug skifter maskinen til energisparetilstanden. Det er muligt at ændre tiden, der skal gå, før maskinen skifter til standbytilstand. Se afsnittet "Indstilling af tiden til automatisk slukning".



4.4 Indstilling af kaffemængden (fig.A)

Det er muligt at justere den ønskede mængde kaffe eller mælk for hver drik, som tilberedes. Justering af kaffemængden:

- Sæt en lille eller en stor kop under udløbet (2).
- Tryk i mindst 3 sekunder på en af knapperne for den drik, der skal tilberedes (3a) eller (3c), indtil kontrollampen for den pågældende knap lyser konstant.
- Når den ønskede mængde er nået, stopper du udløbet ved at trykke på knappen igen.
- Mængden er blevet indstillet og gemt i maskinen.

4.5 Forslag



Det tilrådes altid at bruge friskmalet kaffe, da den, når den først er malet, mister sin aromatiske kapacitet inden for kort tid.



Sørg for, at dosen af den malede kaffe og dens tryk altid er konstante.



Hvis brygningsstrømmen er for hurtig, får du lys og let kaffe og uden crema. Det anbefales at justere malingen for at gøre den finere og altid opretholde den krævede mængde.



Sørg for, at dosen af den malede kaffe og dens tryk altid er konstant.



Hvis strømmen er for langsom, får du mørk kaffe med lidt crema. Det anbefales at justere malingen for at gøre den mere grov og altid opretholde den krævede mængde.

4.6 Dampudledning og tilberedning af mælkeskum (fig. A og E)



Du kan vælge tre dampintensiteter med indstillingsmenuen

- Sørg for, at drypbakken (11) er sat rigtigt i.
- Vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b). Vent på, at maskinen når den korrekte vandudledningstemperatur, den relative led lyser:





Brug

- Fyld mælkekanden med så meget kold mælk som ønsket, helt op til kandens tud.
- Anbring spidsen af damprøret (15) i overensstemmelse med hullet (15a), og vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b).
- Ret damprøret (15) hen over risten (10), åbn knappen til udledning af damp-/varmt vand (13) et øjeblik, så det resterende vand løber ud.
- Luk håndtaget (13), flyt damprøret (15) udad. Dyp røret ned i mælkekanden (X), og vip sidstnævnte en smule, som vist i figur E.
- Drej håndtaget (13) til udledning af varmt vand med uret.
- Når den ønskede mælketemperatur er nået, drejes knappen (13) mod uret til neutral position for at stoppe udledningen.
- Hæld den skummede mælk i kopperne med espressokaffen, som du har tilberedt forinden.



Kvaliteten af mælkeskummet kan påvirkes af den anvendte mælketype og tilberedningsmetoden. Vi anbefaler, at du bruger letmælk eller sødmælk med køleskabstemperatur (cirka 5 °C) for at opnå en god cappuccino



- Når mælken er blevet opvarmet, er det nødvendigt at udlede damp i nogle sekunder.
- Gør damprøret (6) rent efter hver brug. Så undgår du at mælkerester sætter sig fast og røret stopper til. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for mere om en fuldstændig rengøring af damprøret.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.

4.7 Udledning af varmt vand

- Placer en beholder under damprøret (15).
- Vælg tilstanden "Varmt vand" ved hjælp af knappen (3b). Vent på, at maskinen når den korrekte vandudledningstemperatur, den relative led lyser:



- Drej håndtaget til udledning af varmt vand med uret for at udlede varmt vand.
- Lad varmt vand løbe ud i beholderen til det ønskede niveau, og drej knappen (13) mod uret tilbage til neutral position for at stoppe udledningen.



5 Maskinindstillinger (fig.G)

Forskellige parametre kan indstilles via en programmeringsmenu, der kan vises på skærmen (2). For at åbne denne menu skal du trykke på knappen (3b) og holde den nede i et par sekunder og bevæge dig gennem knapperne (3a) og (3c) for at vælge den indstilling, der skal ændres. I dette tilfælde skal du trykke på knappen (3b) igen for at indstille den indstilling, du vil ændre.

Efter 10 sekunders inaktivitet forlader kaffemaskinen menuen.

5.1 Sprog på skærmen "LANG"

Ved at vælge indstillingen "LANG" kan du vælge sproget på skærmen (IT - EN - FR - ES - DE).



5.2 Indstilling af måleenhed "DEGREES"

Ved at vælge indstillingen "DEGREES" kan du indstille den måleenhed "°F" eller "°C", der anvendes i parametrene.



5.3 Kaffens temperatur "T-COF"

Funktion/program til indstilling af kaffens bryggetemperatur; Det er muligt at vælge en kaffeinfusionsværdi fra 92 °C (min) til 100 °C (max).



5.4 Programmering af pre-infusion "P-COF"

Ved at vælge indstillingen "P-COF" kan du definere varigheden af pre-infusion fra 0 (ingen pre-infusion) til 4 (maksimal pre-infusion).



Pre-infusionens udledning kan kun programmeres til manuel udledning, den anvendes ikke på foruddoseret udledning.

5.5 Dampintensitet "I-STE"

Ved at vælge indstillingen "I-STE" kan du indstille en mere tør eller fugtig damp afhængigt af de ønskede tilberedninger.

det er muligt at vælge fra 1 (mere tør) til 3 (mere fugtig).





Brug

5.6 Standbytilstand

I denne tilstand kan du indstille en værdi (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min), hvorefter maskinen går i standbytilstand.

For at afslutte standbytilstanden kan du trykke på en af knapperne (3) og vente på, at maskinen når den valgte kaffetemperatur, før du kan bruge den.



5.7 Tilstanden Eco "ECO"

Ved at vælge indstillingen "ECO" kan du aktivere (ON) eller deaktivere (OFF) udledningen af damp/varmt vand.



5.8 Indstilling af vandets hårdhedsgrad

I denne tilstand kan du indstille en værdi vandets hårdhedsgrad fra 1 til 3.



Maskinen er fabriksindstillet til "Hårdt vand - 3". Det er muligt at vælge maskinens indstillinger på grundlag af den faktiske hårdhedsgrad af vandet i de forskellige regioner og dermed reducere behovet for afkalkning.

Hvis vandets hårdhedsgrad ikke er kendt, kan den vedlagte teststrimmel (18) benyttes ved at følge nedenstående:

- Tag den medfølgende teststrimmel (18) ud af pakningen.
- Dyp strimlen helt ned i et glas vand i cirka et sekund.
- Tag strimlen op af vandet, og ryst den let. Efter cirka et minut kan resultatet aflæses.
- Hvis strimlen viser 5 striber, som alle er blå, vælges indstillingen "blødt vand".
- Hvis strimlen viser 1 eller 2 lyserøde striber, vælges indstillingen "middelhårdt vand".
- Hvis strimlen viser 3 eller 4 lyserøde striber, vælges indstillingen "hårdt vand".

For at ændre indstillingen skal du gå ind i indstillingen i menuen og vælge det ønskede niveau.

5.9 Afkalkningsfunktion "DESCALE"

Ved at vælge indstillingen "DESCALE" kan du starte maskinens afkalkningscyklus.



5.9 Funktionen RESET

Ved at vælge "RESET" kan du genoprette fabriksindstillingerne.





6 Rengøring og vedligeholdelse

6.1 Advarsler



Fare for elektrisk stød.

- Tag stikket ud af stikkontakten, før du gør kaffemaskinen rent.
- Sænk aldrig kaffemaskinen ned i vand eller andre væsker.
- Lad kaffemaskinen afkøle, før du gør den rent.



Fare for at beskadige overfladerne.

- Brug aldrig dampstråler til at gøre kaffemaskinen rent.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel på overfladebehandlede dele med metalliske overfladebehandlinger (f.eks. anodisering, fornikling, forkromning).
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere og metalsvampe).
- Anvend ikke materialer, som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere



Rengøringen kan gøres nemmere ved at scanne QR-koden på bunden af drypbakken. Den linker til et særligt webafsnit om installation og rengøring (fig. J).

6.2 Rengøring af maskinhuset

De udvendige flader bør rengøres efter hver brug, når de er afkølet. Det sikrer, at de bevares i god stand. Brug en blød, fugtig klud.

6.3 Generel rengøring (fig. A)

Af hensyn til maskinens gode funktion samt en optimal kvalitet af drikkene, der tilberedes, anbefales det at udføre nogle enkle daglige rengøringshandlinger, såsom rengøring af filterholderen (9) og det indvendige filter, af kopbakkeristen (7) og (10) drypbakken (11) og nedstopperen (16).

Det anbefales også at foretage regelmæssig rengøring af specifikke maskinkomponenter som f.eks. vandbeholderen (5) og røret (15).

Rengøring af filterholder (9) og filtre (21a, 21b, 22a og 22b)

- Fjern filteret fra filterholderen (9), og skyl det under rindende vand.
- Tør grundigt alle komponenternes dele, og saml dem igen.

Rengøring af kopbakkerist (10) og drypbakke (11)

- Fjern kopbakkeristen (10) og bakken (11).
- Tøm bakkerne, og skyl under rindende vand. Vask eventuelt med et neutralt opvaskemiddel.
- Tør komponenterne, og sæt dem tilbage i maskinen.



Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring af vandbeholderen (5)

- Fjern låget til beholderen (4), rengør beholderen (5), tør den grundigt, og sæt derefter låget på igen (4).

Rengøring af bryggeenhed (12)



Det anbefales at rengøre bryggeenheden mindst en gang om ugen.

- Gør enhedens leje og kanalen grundigt rent med den medfølgende rengøringsbørste (17).



Hver gang denne operation udføres, anbefales det at udføre en manuel rensningscyklus af kredsløbene.



Bryggeenheden må ikke afmonteres. Det kan skade den varigt.



Der kan muligvis findes kaffepulverrester i bryggeenhedens rum. Grundig rengøring anbefales hver gang bryggeenheden rengøres. Brug den medfølgende børste til at rengøre bryggeenhedens rum for eventuelle rester.

Rengøring af damprøret (15) (fig. H)

Gør damprøret (15) rent straks efter brug.

- Placér spidsen af damprøret på kopholderristen (10) i overensstemmelse med det medfølgende hul, vælg tilstanden "Damp" ved hjælp af knappen (3b), og drej knappen (10) med uret og i et par sekunder for at lade eventuel mælk, der er tilbage indeni, løbe ud, og drej derefter knappen (10) mod uret til neutral position for at stoppe udledningen.
- Tør damprøret (15) af med en fugtig klud.



Vent, til damprøret er afkølet, før du gør det rent.
FARE FOR FORBRÆNDINGER!

- Kontrollér, at dampudløbet ikke er tilstoppet. Gør dampudløbet rent med nålen (20), hvis der sidder aflejringer i hullet.




Rengøring af bryggeenhed (fig. A-I)

- Sæt blindfilteret (19) og en vaskemiddelkapsel i filterholderen (9).




Brug kommercielt tilgængelige rengøringskapsler til kaffemaskiner til husholdningsbrug.



- Fastgør filterholderen (9), og placér en beholder på mindst 500 ml under filterholderens tud.
- Fyld beholderen (5) med frisk vand, op til niveauet MAX.
- Sæt håndtaget (6) op (Startposition) eller tryk på én af de to kaffebrygningsknapper (3a - 3c) for at brygge kaffen. Drej håndtaget (6) ned igen efter 10 sekunder (Stopposition) for at afslutte brygningen.
- Gentag denne proces 4 gange.
- Fjern filterholderen (9) og blindfilteret (19) fra bryggeenheden.
- Fastgør filterholderen (9) med filter (24) igen, og start en ny brygning ved at dreje på håndtaget (6) for at skylle kredsløbet.
- Maskinen udfører automatisk afkalkningsproceduren, indtil Led'en (D2)  tændes og skriften "DECAL 1" blinker.
- Fyld beholderen (5) med vand op til niveauet "MAX".
- Tryk på knappen (3b), skriften "DECAL 1" bliver til "DECAL 2", og maskinen fortsætter med den anden afkalkningsfase.
- Maskinen afslutter den anden afkalkningsfase, når Led'en (D2)  tændes, og skriften "DECAL 2" blinker.
- Fyld vand i beholderen (5) med et minimum af vand til skylning.
- Når Led'en (D2)  slukkes, skal du trykke på knappen (3b) for at afslutte proceduren.

6.4 Afkalkning (fig. L)

Kaffemaskinen signalerer på grundlag af den indstillede vandhårdhed (se afsnittet "Indstilling af vandhårdhed" for at indstille vandhårdheden), når der skal udføres en afkalkningscyklus.

Når led'en (D1)  vises på skærmen (2), betyder det, at det er nødvendigt at udføre en afkalkningscyklus for at undgå, at kaffesmagen påvirkes og maskinen beskadiges.

En afkalkningscyklus udføres som følger:

- Fyld beholderen (5) til "MAX"-niveauet med en opløsning af vand og afkalkningsmiddel i de doser, der anbefales af producenten.
- Tryk på knappen (3b) for at åbne indstillingsmenuen og rulle ned til "DECAL 1" og trykke på knappen (3b) igen for at starte afkalkningsprocessen.



Hvis maskinen slukkes under afkalkningsproceduren ved hjælp af tænd-/slukknappen (9), genoptages proceduren, næste gang, den genstartes, fra det sted, hvor den blev afbrudt.



Rengøring og vedligeholdelse



Fare for tilskadekomst.

- Afkalkningsmidlet indeholder syrer, som kan irritere hud og øjne.
- Følg nøje producentens anvisninger og sikkerhedsadvarslerne på emballagen i tilfælde af kontakt med hud eller øjne.
- Brug det afkalkningsmiddel, der anbefales af Smeg, for at undgå skader på kaffemaskinen.



Enhver anden vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet tænder ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket rigtigt i maskinen.
	Der er ikke trykket på tænd-/slukknappen (9).	Tryk på knappen for at starte maskinen.
	Tænd-/slukknappen (9) virker ikke.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
Apparatet er tændt, men virker ikke.	Mulig fejl.	Tag kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, og kontakt et autoriseret servicecenter.
	Alarm for tom beholder eller mangler (led D2 ☺ tændt).	Sørg for, at beholderen er korrekt indsat, eller fyld den med vand, eller skyl den for eventuelle kalkrester.
En afkalkningscyklus er blevet udført, men maskinen fungerer ikke.	Dampknappen er åben, eller bryggehåndtaget er aktiveret.	Luk dampknappen, eller deaktiver bryggehåndtaget.
	Den komplette cyklus er ikke blevet afsluttet.	Sørg for, at du har afsluttet afkalkningscyklussen og den efterfølgende skylning. Efter den første cyklus kræver maskinen en skyllecyklus. Følg anvisningerne, som angivet i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
	Under afkalkningscyklussen eller under den næste skyllecyklus er beholderen ikke fyldt til det maksimale niveau.	Fyld beholderen, og pas på at tømme beholderen under bryggenheden.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Alarm D2 ☺ ikke tændt, men der mangler vand.	Aflæsningen af vandmængden inde i beholderen er forkert på grund af den kalk, der er dannet inde i tanken.	Rengør tanken godt, og sæt beholderen i igen. Udfør, om nødvendigt, en afkalkning.
	Vand spildt fejlagtigt i beholderens hulrum.	Fjern beholderen, og tør rummet grundigt.
Kaffen begynder at løbe ud allerede under forinfusionen.	Lille kaffemængde eller for finmalet kaffe i filterholderen (9).	Justér mængde og malingsgrad.
	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffen hårdere ned i filteret.
Maskinen lækker vand fra bunden.	Drypbakken er sat forkert i.	Kontrollér, og sæt bakken rigtigt i.
	Drypbakken er fuld.	Tøm drypbakken.
	Vandbeholderen er sat forkert i.	Sæt beholderen rigtigt i dens leje.
Der løber ikke kaffe ud af tudene.	Der mangler vand i vandbeholderen (5).	Fyld vand i beholderen (5).
	Filterhullerne (21a-21b-22a-22b) er tilstoppede.	Rengør filteret (21a-21b-22a-22b) med en børste eller en nål.
	Vandbeholderen (7) er ikke sat korrekt i, eller den er tom.	Sæt beholderen (7) rigtigt i, og kontrollér, at der er vand i beholderen.
	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
	Trykmåleren viser overtryk.	Tilbered kaffen igen med en mindre mængde/mere finmalet kaffepulver
	For højt tryk.	Pres kaffepulveret mindre.
	For meget kaffepulver.	Mindsk mængden af kaffepulver.
Bryggeenheden er tilstoppet eller snavset.	Fortsæt med at udføre en rengøringscyklus på bryggeenheden, som beskrevet i afsnittet Generel rengøring under "Rengøring af bryggeenheden".	

Problem	Mulige årsager	Løsning
Filterholderen (9) griber ikke fat i kaffemaskinen.	Filteret er overfyldt.	Kontroller den doserede kaffemængde.
Der drypper kaffe fra filterholderen (20) og ikke fra tudene.	Filterholderen (9) er ikke sat korrekt i hak eller er snavset.	Sæt filterholderen (9) i, og drej den helt i bund. Gør filterholderen (9) rent.
	Pakningen på bryggeenheden er slidt.	Lad den udskifte af et autoriseret servicecenter.
	Tudenes huller er tilstoppede.	Gør tudenes huller rent.
Kaffen er tynd og løber hurtigt ud af tuden.	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffepulveret hårdere.
	Der er for lidt kaffepulver i filteret.	Øg mængden af kaffepulver.
Kaffen er tynd og løber langsomt ud af tudene.	Den maledede kaffe er presset for hårdt.	Pres kaffepulveret mindre.
	Der er for meget kaffepulver i filteret.	Mindsk kaffepulvermængden.
	Bryggeenheden (9) eller filteret (21a-21b-22a-22b) er tilstoppet.	Gør bryggeenheden (9) og filteret (21a-21b-22a-22b) rent.
	Kalkaflejring.	Udfør en afkalkningscyklus.
Resultatet af mælkeskumningen eller piskningen er ikke optimalt.	Dampdysen er snavset.	Gør damprøret omhyggeligt rent ved at fjerne stældysen og følge instruktionerne i brugsanvisningen. Bemærk: Skummets kvalitet afhænger af den anvendte mælketype og dens temperatur, og hvordan den tilberedes.
Maskinen udleder ikke damp.	Dampfunktionen er ikke blevet aktiveret korrekt.	Følg instruktionerne i afsnittet "Dampudledning".
	Maskinen har ikke nået temperaturen, som er nødvendig for at udlede damp.	Vent, indtil temperaturen er nået.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Maskinen har været inaktiv i længere tid.	Øg kaffetemperaturen i programmeringsmenuen som beskrevet i afsnittet "Indstilling af kaffetemperaturen". Brug den samme kop, som du vil brygge kaffe i, så koppen bliver varm.
	Temperaturen er indstillet for lavt.	Åbn programmeringsmenuen, og rediger indstillingen af bryggetemperaturen som angivet i kapitel 5. Maskinindstillinger under punktet "Kaffens temperatur".
	Kopperne er ikke blevet forvarmet.	Varm kopperne med varmt vand (bemærk: varmtvandsfunktionen kan bruges til dette formål).



Hvis problemet fortsætter, eller i tilfælde af andre defekter, bedes du kontakte dit lokale servicecenter.